International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motalebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

Theory and practice in English
Language teaching & learning
Teaching English as a second or foreign language
Applied linguistics
Discourse studies
Syllabus design
Language learning problems
Computer assisted language learning
English for specific purpose
English for academic purpose
Language teaching & testing
Translation studies
TABLE OF CONTENTS

EFFECT OF LISTENING STRATEGY USE ON EFL LISTENING ACHIEVEMENT OF CHINESE POSTGRADUATES—AN EXPERIMENTAL STUDY IN THE LANGUAGE CLASSROOM/ Shengli Wang/ pp.1-13

THE COMPARATIVE EFFECT OF PEER-ASSESSMENT AND SELF-ASSESSMENT ON IRANIAN EXTROVERT AND INTROVERT EFL LEARNERS’ VOCABULARY DEVELOPMENT/ Hoda Mosavi & Amir Reza Nemati Tabriz / pp.14-28

THE RELATIONSHIP BETWEEN WILLINGNESS TO COMMUNICATE AND CRITICAL THINKING/ Sahar Riahi, Fariba Mobini & Hesamodin Aliasin/ pp.29-39

TEACHER’S CRITICAL THINKING ABILITY AND EFL LEARNERS’ DISCOURSE COMPETENCE, ANY INTERACTION?/ Neda Roustaa, Farzaneh Haratyan & Zahra MoazafiFard/ pp.40-52

A TEACHER’S SURVEY ON LINGUISTIC SEXISM IN IRANIAN EFL SCHOOL TEXTBOOKS/ Shapour Vahdatinejad & Bahiyah Abdul Hamid / pp.53-66

THE EFFECT OF RAISING EFL LEARNERS’ AWARENESS REGARDING FORMULAIC SEQUENCES ON THEIR WRITING PERFORMANCE/ Shahram Afraz, Leila Bakhshinezhad & Maryam Keykavoosi/ pp.67-75
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
# TABLE OF CONTENTS

SUBSTITUTION ROLES IN EFL TEXTBOOKS: INSIGHTS FROM GENDER STEREOTYPING ON ACCOUNT OF CDA/ Zahra Nouri/ pp.1-8

TRANSLATIONAL PROCEDURES USED IN THE METAPHORICAL DISCOURSE REVEALING FEMALE IDENTITY IN THE PERSIAN TRANSLATION OF “A THOUSAND SPLENDID SUNS” BY KHALED HOSSEINI/ Niloofar Imani & Farzaneh Haratyan/ pp.9-18

THE COMPARATIVE EFFECT OF USING SEMANTIC MAPPING AND MNEMONICS ON EFL LEARNERS’ VOCABULARY ACHIEVEMENT/ Amrnader Elahi/ pp.19-31

TECHNOLOGY IN EDUCATION: PROS AND CONS OF USING COMPUTER IN TESTING DOMAIN/ Hooshang Khoshsima & Seyyed Morteza Hashemi Toroujeni / pp.32-49

THE CHALLENGES FACING LEGAL TRANSLATORS/ INTERPRETERS AT IRAQI COURTS/ Sahira Ahmed Mahmood & Mohammed Kadhim Ghaifil / pp.50-57

---

The next issue to be published in March 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
International Journal of Language Learning and Applied Linguistics World (IJLLALW)

Volume 14 (2), February 2017
www.ijllalw.org

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Ghahegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
TABLE OF CONTENTS

SUBSTITUTION ROLES IN EFL TEXTBOOKS: INSIGHTS FROM GENDER STEREOTYPING ON ACCOUNT OF CDA/ Zahra Nouri/ pp.1-8

TRANSLATIONAL PROCEDURES USED IN THE METAPHORICAL DISCOURSE REVEALING FEMALE IDENTITY IN THE PERSIAN TRANSLATION OF “A THOUSAND SPLENDID SUNS” BY KHALED HOSSEINI/ Niloofar Imani & Farzaneh Haratyan/ pp.9-18

THE COMPARATIVE EFFECT OF USING SEMANTIC MAPPING AND MNEMONICS ON EFL LEARNERS’ VOCABULARY ACHIEVEMENT/ Amrnader Elahi/ pp.19-31

TECHNOLOGY IN EDUCATION: PROS AND CONS OF USING COMPUTER IN TESTING DOMAIN/ Hooshang Khoshsima & Seyyed Morteza Hashemi Toroujeni / pp.32-49

THE CHALLENGES FACING LEGAL TRANSLATORS/ INTERPRETERS AT IRAQI COURTS/ Sahira Ahmed Mahmood & Mohammed Kadhim Ghaifl / pp.50-57

The next issue to be published in March 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Moussi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

Theory and practice in English
Language teaching & learning
Teaching English as a second or foreign language
Applied linguistics
Discourse studies
Syllabus design
Language learning problems
Computer assisted language learning
English for specific purpose
English for academic purpose
Language teaching & testing
Translation studies
TABLE OF CONTENTS

LATAH BEHAVIOR OF BAYU PEOPLE: A PSYCHOLINGUISTICS PERSPECTIVE/Martunis & Zainul Arifin Nasution/ pp.1-9

ATTITUDINAL ANALYSIS OF APPRAISAL SYSTEM IN KICK ANDY TALK SHOW/ Christine Helena Natalia/ pp.10-21

SEMANTIC EMOTION IN MAHER ZAIN’S LYRIC OF SONGS: SEMANTIC ANALYSIS/ Novita Husna Nasution & Sri Heryani Nasution/ pp.22-28

THE COMPARATIVE EFFECT OF TEACHING COLLABORATIVE STRATEGIC READING AND METACOGNITIVE READING STRATEGIES ON EFL LEARNERS’ READING COMPREHENSION/ Mehdi Karimi & Abdollah Baradaran/ pp.29-40

The next issue to be published in May 2017
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LEARNING AND APPLIED LINGUISTICS WORLD

International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorkian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
TABLE OF CONTENTS

ON THE RELATIONSHIP BETWEEN EMOTIONAL INTELLIGENCE QUOTIENT AND INTELLIGENCE QUOTIENT WITH VOCABULARY PROFICIENCY OF IRANIAN HIGH SCHOOL EFL LEARNERS/ Mohammad Karimi, Emad Khosravani & Ali Ghasemi Dorofiki/ pp.1-15

THE STUDENTS’ ERRORS IN USING VERB-PREPOSITION COMBINATION/ Nurlaliana Sari/ pp.16-27

STUDENTS’ VOWELS ABILITY IN SINGING MAHERZAIN SONG “I BELIEVE” AT THE EIGHTH GRADE IN MTS. S NU BATAHAN/ Resdilla Pratiwi/ pp.28-48


COMMUNICATION STRATEGIES USED BY TOURIST GUIDES TO FOREIGN TOURIST IN BUKIT LAWANG/ NurhalimahTamba/ pp.58-63

IDIOMATICITY AS AN INDEX OF LANGUAGE ATTRITION: EMPIRICAL EVIDENCE FROM NEO-ARAMAIC/ ALA AL-KAJELA/ pp.64-84

THE EFFECT OF COLLOCATIONS ON AZARI TURKISH EFL LEARNERS’ READING COMPREHENSION/ Zahra Kouhi/ pp.85-100

BACK-CHANNELING: THE USE OF YEAH AND MM TO PORTRAY ENGAGED LISTENERSHIP IN WILL SMITH & FAMILY ON OPRAH WINFRIEY SHOW/Arthalina R. Sinaga/ pp.101-105

SELF-ASSESSMENT IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING/ Anissa Khaldi/ pp.106-110

ASSESSING LEARNERS’ PERSPECTIVES OF STRUCTURE DIFFICULTY IN A FOREIGN LANGUAGE AND EXPLICIT GRAMMAR INSTRUCTION: A FORM-FOCUSED INSTRUCTION/ Diba Zakeri/ pp.111-119

THE ANTICIPATION WORDS OF SPEECH ERROR PRODUCED BY FOUR-YEAR-OLD CHILDREN FROM DIFFERENT FAMILY BACKGROUND/ Karolina Pegri Simbolon/ pp.120-130

EFL CLASSROOMS – INCREASED STUDENT LEARNING AND PARTICIPATION – TEACHER’S IMPACT/ Huma Hyder/ pp.131-137

THE ANALYSIS OF SENTENCE EFFECTIVENESS IN THE NARRATION OF SIXTH GRADE STUDENTS IN PRIMARY SCHOOL IN SUKAMISKIN BANDUNG, WEST JAVA, INDONESIA/ Nantje Hartijatiwidjaja/ pp.138-145
THE RELATIONSHIP BETWEEN ANXIETY AND READING COMPREHENSION STRATEGIES EMPLOYED BY IRANIAN EFL LEARNERS/ Javad Behesht Aeen & Firooz Sadighi/ pp.146-155

A STUDY ON TWO PERSIAN TRANSLATIONS OF ERVAND ABRAHAMIAN’S “IRAN BETWEEN TWO REVOLUTIONS” BASED ON LEFEVERE’S MANIPULATION APPROACH AND THE SKOPOS OF THE TRANSLATORS/ Akram Dalvand & Reza Hosaini Baghanam / pp.156-166

A THOROUGH REVIEW AND UNDERSTANDING OF REFLECTIVE TEACHING: PRACTICAL SUGGESTIONS TO BE IMPLEMENTED/ Javad Behesht-Aeen & Mohammad Sadegh Bagheri/ pp.167-177

THE INTERPLAY BETWEEN IRANIAN EFL STUDENTS' LANGUAGE PROFICIENCY AND THEIR USE OF LANGUAGE LEARNING STRATEGIES/ Masoumeh Dastmardi/ pp. 178-191

CHILDREN’S ATTITUDE IN READING STORY BOOK ACTIVITIES OUT OF SCHOOL/ VIENY NAZRILLAH SIREGAR/ pp. 192-204

THE STRATEGIES IN TRANSLATING THE YOUTUBE SLOGAN/ Leli Fitri Hasibuan & Munjiah Hayati/ pp.205-216

MODERNIZATION OF JAVANESE PERSONAL NAMES IN LANGKAT REGENCY/ Fatin Nadifa Br Tarigan & Bani Amirul/ pp.217-225

A COMPARATIVE STUDY ON PRAGMATIC TRANSFERABILITY OF GRATITUDE SPEECH ACT AMONG IRANIAN EFL/ESL LEARNERS/ Hadiseh Zohori Hakim & Massood Yazdani Moghadam/ pp.226-237

INTERSEMIOTIC STUDY OF THE LINGUISTIC AND NON-LINGUISTIC SIGNIFIERS IN CINEMATIC POSTERS/ Forouzan Dehbashi Sharif & Mozhgan Kamali/ pp.238-253
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorbjan (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharagozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
TABLE OF CONTENTS

WHICH ONE IS SUPERIOR; THE CAKE APPROACH OR THE SANDWICH APPROACH?  
THE EFFECT OF DYNAMIC ASSESSMENT ON EFL UNDERGRATUATES'  
VOCABULARY KNOWLEDGE / Zahra Mehrabany & Mohammad Sadegh Bagheri / pp.1-13

ON THE RELATIONSHIP BETWEEN IRANIAN EFL TEACHERS’ BURNOUT LEVEL  
AND THEIR EPISTEMOLOGICAL BELIEFS/ Pouria Aghaei, Firooz Sadighi, Khalegh  
Setoodeh & Naghmeh Esmaili / pp.14-22

THE LANGUAGE ATTITUDE OF BALINESE ON THE SECOND GENERATION  
IMMIGRANT’S PARENTS IN KAMPUNG BALI LANGKAT, NORTH SUMATERA/  
Ramadani & Bayu Tri Irwansyah/ pp.23-32

LANGUAGE BORROWING AND LANGUAGE CONFLICT IN ANALISA NEWSPAPER/  
Marlina Tampubolon/ pp. 33-41

THE COMPARATIVE EFFECT OF DICTO- GLOSS AND PARTIAL- DICTATION ON EFL  
LEARNERS' LISTENING COMPREHENSION/ Abdollah Baradaran & Soheila Sadat Salimi/  
pp.42-52

THE COMPARATIVE IMPACT OF CONCEPT MAPPING STRATEGIES ON FIELD  
DEPENDENT AND FIELD INDEPENDENT EFL LEARNERS’ VOCABULARY  
ACHIEVEMENT/ Sholeh Kolahi & Masoumeh Rezaei/ pp.53-68

THE EFFECT OF ORAL AND WRITTEN SUMMARIES OF SHORT STORIES ON  
LEARNING TRANSITION MARKERS AMONG EFL LEARNERS: THE CASE OF  
WRITING ARGUMENTATIVE ESSAY/ Shahla Tavanapour & Shabnam Ghafoori/ pp.69-77

GENDER-BASED DIFFERENCE IN COMPLIMENT BEHAVIOUR THROUGH SOCIAL  
MEDIA: FACEBOOK/ Juli Yani Hasibuan & Ira Astina/ pp.78-95

TRANSLATION STRATEGIES OF SHEILA CHEASBRO’S POEM AT SMP MAHAD  
MUHAMMAD SAMAN ISLAMIC BOARDING SCHOOL/ Hijrah Novianda & Sri Susanti  
Ginting/ pp.96-106

THE ACCEPTANCE OF STANDARDIZING LANGUAGE IN SOCIETY/</em> Heridayani &  
Julhelmi Erlanda/ pp.107-113

TEACHERS' AND STUDENTS' PERCEPTION TOWARD 'FLOW THEORY' IN EFL  
CLASSROOM/ Zahra Rahmani, Zahra Mehrabany & Firooz Sadighi/ pp.114-127

AN INVESTIGATION ON MANIPULATION OF TRANSLATION ON SELECTED PLAYS  
OF HAROLD PINTER BASED ON DUKATE S MODEL/ Maryam Kherad & Naeimeh  
Tabatabaei Lotfi / pp.128-139

THE EFFECT OF GENDER ON HEMISPHERIC DOMINANCE AND THE USE OF  
COGNITIVE STRATEGIES AMONG IRANIAN EFL UNDERGRATUALES / Zahra  
Mehrabany & Firooz Sadighi/ pp.140-156
THE LANGUAGE MAINTAINANCE OF JAVANESE ON THE YOUNG GENERATION IN DESA BUKIT PAYUNG LANGKAT, INDONESIA/ Nurul Husnah Harahap & M. Ichsan Wibowo/ pp.157-165

MIRACLE OF ADS: A CDA OF HEDGES AND BOOSTERS IN LANGUAGE INSTITUTES ADVERTISEMENTS IN IRAN/ Naghmeh Fathi/ pp. 166-173

THE CONVERSATIONAL STYLES USED BY MALE AND FEMALE SELLERS IN BUSINESS TRANSACTIONS AT TRADITIONAL MARKET “PASAR SENTOSA BARU” MEDAN/ Diana Hayati Pulungan, Sumarsih, M.Pd & Didik Santoso, M.Pd / pp.174-182

LINGUISTIC CHARACTERISTICS OF MALE AND FEMALE STUDENTS WITH DIFFERENT CULTURES IN USING LANGUAGE IN BOARDING HOUSE/ Herois Theresyah Simaremare & Holmes Rajagukguk/ pp.183-193

TEACHING NOTICING DELEXICAL COLLOCATION: DO, MAKE, GET/ Shahla Roshani Ghale Sheilki/ pp. 194-207

The next issue to be published in July 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE
The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
### TABLE OF CONTENTS

**Teachers’ Accountability, Belief and Language Proficiency: A Survey Study on Iranian EFL Teachers** / Farid Ghaemi & Seyed Javad Ghazi Mirsaeeed / pp. 1-11

**The Effect of Student Organization Membership on Assertiveness, Self Efficacy, and Average Grade for Andalas University from Indonesia and Leiden University from the Netherlands** / Friska Yanti Simaremare / pp. 12-25

**The Correlation Between Students’ Mastery of Contextual Vocabulary and Students’ Reading Comprehension on the Second Grade of SMA Swasta Methodist 1 Medan** / Tio Lasmidauli Lumban Gaol & Muhibbah Rabiatul Lisa / pp. 26-36

**Gender Differences in Using Language: Men and Women Language in Desa Garoga Tapanuli Utara, Indonesia** / Desi Kristina Purba & Dahlia Melati Siburian / pp. 37-45

**Students’ Error in Using Simple Present Tense at the Second Grade of SMK Negeri 3 Medan** / Wahyu Ningsih / pp. 46-56

The **Role of Corrective Feedback in ESL Context: A Review of Recent Studies** / Maryam Moazzeni Limoudehi & Omid Mazandarani / pp. 57-68

**The Language Policy in the Full Day School Program in Medan** / Emalia Amna & Enni Maisaroh / pp. 69-74

**An Analysis of Daily Indonesian Language of Sumatra Utara Community in Terms of Etymology and Symptoms of Languages** / Berman Hutahaean / pp. 75-95

**Reconceptualizing Post-Method Pedagogy** / James Scholl / pp. 96-101
The next issue to be published in August 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilkunur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
# TABLE OF CONTENTS

**ANALYSES OF NON-NATIVE PRESERVICE ENGLISH TEACHER VERBAL INTERACTIONS AT JAPANESE MIDDLE SCHOOLS** / Noriaki KATAGIRI & Yukiko OHASHI / pp.1-16

**TASK BASED ACTIVITIES AND WRITING ACHIEVEMENT OF IRANIAN EFL UNIVERSITY STUDENTS** / Parvin Tajbakhsh / pp.17-22

**THE RELATIONSHIP BETWEEN HOME-CULTURE ATTACHMENT AND FL TEACHERS’ SUCCESS IN HIGH SCHOOL** / Parvin Tajbakhsh & Zargham Ghapanchi / pp.23-37

**EFL LEARNERS’ UNDERSTANDING OF REFERENCE IN ACADEMIC TEXTS** / Kei Kawanishi / pp.38-48

**GENDER DIFFERENCES LANGUAGE IN NOVEL “THE WINDOWS”** / Mitha Erni & Ummi Nadhirah Pasaribu / pp.49-57

**THE ANALYSIS OF INDICATIVE AND SUBJUNCTIVE MOOD AS A PART OF SEMANTIC SITUATIONS IN THE JAKARTA POST NEWSPAPER** / EKA REJEKI MAHA & DESI NATALIA BR SEMBIRING / pp.58-68

---

**IJLLALW**

The next issue to be published in September 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana' Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE
The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:
Theory and practice in English
Language teaching & learning
Teaching English as a second or foreign language
Applied linguistics
Discourse studies
Syllabus design
Language learning problems
Computer assisted language learning
English for specific purpose
English for academic purpose
Language teaching & testing
Translation studies
# TABLE OF CONTENTS

*Balinese Language Maintenance and Shift Among the Third Generation of Balinese Immigrant’s Parents in Kampung Bali Langkat North Sumatera/* Surya Darma & Minta Sari Siregar/ pp. 1-8

*Metadiscourse Status and Its Development at a Glance/* Kamal Jahani/ pp. 9-19

*The Effect of Using Brain-Based Teaching Strategies on Field-Dependent and Field-Independent EFL Learners’ Autonomy/* Parastoo Alizadeh Oghyanous & Nona Sadat Ghiassi/ pp. 20-32

*Translating Culture Specific Concept: Social Organization Category/* Ade Mulyanah, M.Hum/ pp. 33-43

*Psycholinguistics: A Cross Language Perspective in English Language Teaching/* Mohammad Ottis Yudhaprawira Ramadhan/ pp. 44-53

*Needs Analysis of Aviation English for Air Traffic Controllers/* Ali Zolfagharian/ pp. 54-68

*The Effect of Teaching Strategies and the Students’ Motivation in Reading Comprehension/* Fitri Wulandari Nasution, Rahmad Husein & Sumarsi/ pp. 69-80

The next issue to be published in October 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
# TABLE OF CONTENTS

**THE USE OF PROJECT WORK IN STIMULATING LANGUAGE LEARNING THROUGH LOCAL ART AND CULTURE/** Pongthep Bunrueng/ pp.1-13


**ANALYSIS OF UMPASA IN BATAK WEDDING PARTY/** Gewinn Tiroma Mahdalena Sigalingging & Eka Trisnawati Sirait/ pp.26-35

**THE COMPARATIVE EFFECT OF DYNAMIC AND COLLABORATIVE ASSESSMENT ON INTROVERT AND EXTROVERT EFL LEARNERS' SPEAKING/** Nona Sadat Ghiassi/ pp.36-57

---

The next issue to be published in November 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammad University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

Theory and practice in English
Language teaching & learning
Teaching English as a second or foreign language
Applied linguistics
Discourse studies
Syllabus design
Language learning problems
Computer assisted language learning
English for specific purpose
English for academic purpose
Language teaching & testing
Translation studies
# TABLE OF CONTENTS

- LANGUAGE INTERACTIVE IN EDUCATIVE GAME TOOL TO INCREASE MOTORIAL, SOCIAL AND LANGUAGE OF CHILDREN/ Santy Siregar & Herbert Wau / pp.1-9

- TEACHING READING COMPREHENSION THROUGH RECIPROCAL TECHNIQUE AT THE EIGHTH GRADE STUDENTS OF SMP NEGERI 4 SIBORO/ Hotma Sari Hasibuan & Yenni Lestari br.Sembiring/ pp.10-14

- DEVELOPING ENGLISH MATERIALS FOR STAKPN STUDENTS/ Raikhapoor/ pp.15-26

- BLENDED LEARNING CLASSROOM AND DILEMMAS OF LEARNER-CENTERED PEDAGOGY: A CASE STUDY OF TEACHING ENGLISH TO SCHOOL STUDENTS/ Nida Qayoom & Mohammad Saleem / pp.27-40

- CODE SWITCHING USED BY MATHEMATICS AND SCIENCE TEACHER IN CLASSROOM INTERACTION/ Sri Hartati TB & Irma Istiane Matondang/ pp.41-47

- MALES AND FEMALES SPEECH ACTS IN THE CLASSROOM SETTING/ Nanda Marlina Abdul Samad, Sumarsih & Rahmad Husein/ pp.48-56

- SPEECH FUNCTION AND MOVE IN RUMAH UYA TALK SHOW/ Ummi Nadrah Siregar, S. Pd, Siti Aisah Ginting, M.Pd & Amrin Saragih, M. A. / pp.57-66

---

The next issue to be published in December 2017
International journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics.

ISSN: 2289-2737 (online)
ISSN: 2289-3245 (print)
INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Editor in chief: Lusi Susilawati
Muhammadiyah University of Sukabumi (UMMI) Sukabumi, West Java, Indonesia

Dr. Ali Kazemi (Iran)
Dr. A. Lystor Smith (Canada)
Dr. Amin Marzban (Iran)
Dr. Amrendra Kumar Singh (India)
Dr. Anjali Verma (India)
Dr. Anwar Mourssi (Oman)
Dr. Bahman Gorjian (Iran)
Dr. Darwish Alemadi (Qatar)
Dr. Ebrahim Davoudi Sharifabad (Iran)
Dr. Eliza Tampson (Spain)
Dr. Goodarz Alibakhshi (Iran)
Dr. Hamid Ashraf (Iran)
Dr. Hana’ Khalief Ghani (Iraq)
Dr. Ilknur (PEKKANLI) SAVAŞKAN (Turkey)
Dr. Inayatullah Kakepoto (Pakistan)
Dr. Khalil Motallebzadeh (Iran)
Dr. Kamran Mehrgan (Iran)
Dr. Mehdi F. Khishan Al-Ghazalli (Iraq)
Dr. Monir Atta-Alla (USA)
Dr. Md. Motiur Rahman (Saudi Arabia)
Dr. R. Joseph Ponniah (India)
Dr. Reza Gharegozloo (Iran)
Dr. Seyed Hossein Fazeli (India)
Dr. Seyed Hossein Kashef (Iran)
Dr. Seyed Jalal Abdolmanafi (Iran)
Dr. Suleyman Davut Göker (Cyprus)
Dr. Taher Bahrani (Iran)
Dr. Vahid Parvaresh (Iran)
Dr. Yuan Yuan (China)
AIMS AND SCOPE

The international journal of language learning and applied linguistics world published by the University of Malaya in Malaysia performs as a platform for the new scholars to share their insights with other scholars in the form of original papers.

The international journal of language learning and applied linguistics world is a double-blind peer-reviewed international journal dedicated to promoting scholarly exchange among teachers and researchers in the field of language teaching and applied linguistics. Papers submitted to the journal will immediately be sent to two related reviewers who are responsible to provide feedback on the content and the language use. The journal is published monthly in online and print versions. The scope of the journal includes, but not limited to, the following fields:

- Theory and practice in English
- Language teaching & learning
- Teaching English as a second or foreign language
- Applied linguistics
- Discourse studies
- Syllabus design
- Language learning problems
- Computer assisted language learning
- English for specific purpose
- English for academic purpose
- Language teaching & testing
- Translation studies
TABLE OF CONTENTS

LINGUISTIC ANALYSIS OF PATTERNED SENTENCE ERRORS IN ENGLISH: A CASE STUDY OF PREPARATORY YEAR SAUDI UNIVERSITY STUDENTS / Hussein Alkhotaba & Abdul Aziz Khan/ pp.1-21

STRUCTURAL SHIFTS IN HUMOR TRANSLATION: A CASE STUDY OF SELECTED BOOKS FROM HORRIBLE HISTORY VOLUME/ Tayebeh Salemi & Naeimeh Tabatabaei Lotfi / pp.22-36


SCHOOL HEADMASTER COMMITMENT IN LEARNING INNOVATION TO INCREASE HUMAN RESOURCES (HEAD OF SCHOOLS LEVEL OF SD AND SMP) IN NORTH TAPANULI/ Jumaria Sirait, M. Pd. & Tanggapan Cerdas Tampubolon, M.Pd/ pp.42-49

THE INFLUENCE OF EXAMPLES NON EXAMPLES LEARNING MODELS TO WRITE PARAGRAPH ABILITY OF DESCRIPTION BY TENTH GRADE STUDENTS OF SMA NEGERI 2 SIBORONGBORONG / ERLINAWATI SITUMORANG, M.Pd & MARIATI SARAGIH, M.Pd/ pp.50-54

THE COMPARATIVE EFFECT OF OPINION GAP AND REASONING GAP TASKS ON COMPLEXITY, FLUENCY, AND ACCURACY OF EFL LEARNERS’ SPEAKING/ Anousheh Rabbanifar & Behdokht Mall-Amiri/ pp.55-77

SHIFT AND LEVEL OF THE THREATENING OF LUBU SILADANG LANGUAGE EXTINCTION/ Syahnan Daulay, M.Pd./ pp.78-90

IMPOLITENESS STRATEGIES IN 2016 USA PRESIDENTIAL ELECTION DEBATE/ Irma Istiane Matondang, Busmin Gurni & Sri Minda Murni/ pp.91-96